

RETSAKTER FRA SPECIALISEREDE ORGANER I CENTRALADMINISTRATIONEN

Den nationale forbrugerbeskyttelsesmyndighed

Bekendtgørelse om erhvervsdrivendes formidling af oplysninger om adgang til offentlig personbefordring og i bygninger, som de ejer, til forbrugere i kategorien handicappede

Under henvisning til bestemmelserne i:

— Artikel 18 i regeringsbekendtgørelsen nr. 21/1992 om forbrugerbeskyttelse, genudgivet, som senere ændret og suppleret

— Artikel 5, stk. 5, i regeringsafgørelse nr. 700/2012 om organisation og drift af den nationale forbrugerbeskyttelsesmyndighed, som senere ændret og suppleret

— Rapport nr. 8896/17.8.2023 udarbejdet af generaldirektoratet for markedstilsyn og europæisk harmonisering,

Næstformanden for den nationale forbrugerbeskyttelsesmyndighed udsteder følgende bekendtgørelse:

Artikel 1. — Erhvervsdrivende, der udfører offentlig personbefordring, herunder ad luftvejen, samt erhvervsdrivende, der opererer i bygninger eller lokaler, hvor adgangsramper eller andre former for adgang for handicappede ikke kan installeres eller endnu ikke er blevet stillet til rådighed, er forpligtet til at formidle klare og nøjagtige oplysninger til forbrugerne i denne kategori om, hvordan de får adgang til dem i forbindelse med offentlig transport, bygninger eller lokaler.

Artikel 2. — 1. Operatører af offentlig transport skal i synlig form og størrelse og på alle adgangsporte til transportmidler, der er beregnet til handicappede, fremvise klare og tilgængelige angivelser om, hvordan de kan stige ind og ud af det offentlige transportmiddel, bestående af piktogrammer og/eller lyssignaler, samt et lydsystem til at advare dem om ind- og udstigningssteder, tidspunktet for åbning og lukning af dørene og stationernes navn.

(2) Transportoperatørerne er forpligtet til at installere eksterne/interne lyssignaler over hver adgangsdoor samt inde i transportmidlet for at annoncere deres stop på stationen.

(3) Operatører af offentlig personbefordring er forpligtet til at anbringe på hver perron/skur/station, hvor de offentlige transportmidler standser, men ikke udelukkende, særlige mærkninger og oplysningstavler, som skal angive oplysninger om placeringen af den dør, der er beregnet til handicappedes adgang, eller hvorfra de vil blive afhentet, og hvordan ind- og udstigningen foretages.

(4) På hver perron/station/skur er operatører af offentlig transport forpligtet til at vise synlige instruktioner, der består af enkle, kortfattede, intuitive og forståelige piktogrammer om ind- og udstigning for handicappede fra transportmidlerne, herunder det involverede personales forpligtelse til at informere dem om den station, hvor de skal foretage udstigningen, samt den konkrete måde, hvorpå de vil få hjælp.

(5) Efter anmodning fra bevægelseshæmmede personer skal det personale, der er involveret i offentlig transport af personer, give dem oplysninger om, hvordan de vil få hjælp til ind- og udstigning, samt yde assistance ved ind- og udstigning fra offentlige transportmidler.

(6) Operatører af offentlig personbefordring skal indføre fysiske eller digitale oplysningsmetoder beregnet til blinde eller synshæmmede.

(7) I lufthavne er det obligatorisk at vise på adgangsporte, på oplysningstavler i umiddelbar nærhed eller i

venteværelser, men ikke udelukkende, klare og tilgængelige angivelser for alle kategorier af handicappede, bestående af piktogrammer og/eller lyssignaler samt et lydsystem, om, hvordan disse personer kan få hjælp til adgang, bevægelse og/eller ombordstigning.

(8) Alle de oplysninger, der er omhandlet i stk. 1-7, skal indsendes som led i de forskrifter, der gennemføres af operatører af offentlig transport eller operatører af forvaltning af lokaler.

(9) For kategorien af blinde eller synshæmmede skal erhvervsdrivende sende meddelelser, oplysninger, advarsler eller angivelser i overensstemmelse med de forpligtelser, der er fastsat i artikel 1, samt de forpligtelser, der er fastsat i stk. 1-7, men ikke udelukkende, i lydversionen eller ved hjælp af specifikke fysiske eller digitale midler.

Artikel 3. — 1. Erhvervsdrivende, der opererer i bygninger eller lokaler, hvor adgangsramper eller andre adgangsmuligheder for handicappede ikke kan installeres eller endnu ikke er blevet stillet til rådighed, er forpligtet til på enhver måde, på døre eller paneler, i umiddelbar nærhed af adgangsvejen at oplyse, hvordan de kan få den nødvendige hjælp.

2. Ved anvendelse af bestemmelserne i stk. 1 skal de erhvervsdrivende også have oplysningsvarianter beregnet til blinde eller synshæmmede personer, ved hjælp af enten lyd eller specifikke fysiske eller digitale midler.

Artikel 4. — 1. De erhvervsdrivende, der er nævnt i artikel 1, skal vise det i bilaget nævnte oplysningsskilt, som udgør en integreret del af denne bekendtgørelse.

(2) Det i stk. 1 omhandlede skilt skal være udført af erhvervsdrivende, i henhold til modellen i bilaget til denne bekendtgørelse og skal være vist i forbrugers synsfelt på et synligt sted.

(3) Erhvervsdrivende skal også have varianter beregnet til blinde eller synshæmmede, ved hjælp af enten lyd eller specifikke fysiske eller digitale midler.

Artikel 5. — Denne bekendtgørelse træder i kraft 30 dage efter offentliggørelsen i Rumæniens statstidende, del I.

*

Denne bekendtgørelse blev vedtaget i overensstemmelse med notifikationsproceduren i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2015/1535 af 9. september 2015 om en informationsprocedure med hensyn til tekniske forskrifter samt forskrifter for informationssamfundets tjenester, gennemført i rumænsk ret ved regeringsafgørelse nr. 1016/2004 om foranstaltninger til tilrettelæggelse og

udveksling af oplysninger vedrørende tekniske standarder og forskrifter samt reglerne for informationssamfundets tjenester mellem Rumænien og Den Europæiske Unions medlemsstater samt Europa-Kommissionen, som ændret.

Formand for den nationale forbrugerbeskyttelsesmyndighed
Sebastian-Ioan Hotca

Bukarest, den 4. juni 2024.
Nr. 579.

BILAG)*



INFORMARE PERSOANE CU DIZABILITĂȚI

Pentru toate modurile de transport aveți dreptul la asistență gratuită în terminale și la bordul vehiculelor. Nu vi se poate refuza transportul din cauza handicapului sau a mobilității dumneavoastră reduse, cu excepția cazurilor justificate din motive de siguranță sau de proiectare a vehiculului sau a infrastructurii.

ÎN SITUAȚIA ÎN CARE DORIȚI SĂ CĂLĂTORIȚI CU MIJLOACE DE TRANSPORT ÎN COMUN, TREBUIE SĂ VĂ ADRESAȚI CONDUCĂTORULUI AUTO PRIN ÎNSOȚITOR/DIRECT, ACESTA AVÂND REZERVAT LOCUL DIN IMEDIATA APROPIERE PENTRU DUMNEAVOASTRĂ. ATÂT LA URCARE, CÂT ȘI LA COBORÂRE CONDUCĂTORUL AUTO VA ACORDA ASISTENȚĂ PERSOANELOR CU DIZABILITĂȚI.

În situația în care nu vă sunt respectate drepturile, vă puteți adresa ANPC la numărul unic 0219551 sau ANPDPD la tel: 0314338090.

* Bilaget er gengivet i faksimile.

INFORMARE PERSOANE CU DIZABILITĂȚI	OPLYSNINGER TIL HANDICAPPEDE
ACCES PERSOANE CU DIZABILITĂȚI	ADGANG FOR HANDICAPPEDE
Pentru toate modurile de transport aveți dreptul la asistență gratuită în terminale și la bordul vehiculelor. Nu vi se poate refuza transportul din cauza handicapului sau a mobilității dumneavoastră reduse, cu excepția cazurilor justificate din motive de siguranță sau de proiectare a vehiculului sau a infrastructurii	For alle transportformer har du ret til gratis assistance i terminaler og om bord på køretøjer. Du kan ikke nægtes transport på grund af dit handicap eller din nedsatte mobilitet, undtagen i tilfælde, der er begrundet i hensynet til køretøjets eller infrastrukturens sikkerhed eller udformning.
ÎN SITUAȚIA ÎN CARE DORIȚI SĂ CĂLĂTORIȚI CU MIJLOACE DE TRANSPORT ÎN COMUN, TREBUIE SĂ VĂ ADRESAȚI CONDUCĂTORULUI AUTO PRIN ÎNSOȚITOR/DIRECT, ACESTA AVÂND REZERVAT LOCUL DIN IMEDIATA APROPIERE PENTRU DUMNEAVOASTRĂ. ATÂT LA URCARE, CÂT ȘI LA COBORÂRE CONDUCĂTORUL AUTO VA ACORDA ASISTENȚĂ PERSOANELOR CU DIZABILITĂȚI.	HVIS DU ØNSKER AT REJSE MED OFFENTLIG TRANSPORT, SKAL DU KONTAKTE CHAUFFØREN GENNEM DIN LEDSAGER/DIREKTE, OG CHAUFFØREN RESERVERER EN PLADS I UMIDDELBAR NÆRHED TIL DIG. CHAUFFØREN SKAL YDE ASSISTANCE TIL HANDICAPPEDE BÅDE VED IND- OG UDSSTIGNING.
În situația în care nu vă sunt respectate drepturile, vă puteți adresa AN PC la numărul unic 0219551 sau ANPDPD la tel: 0314338090.	Hvis dine rettigheder ikke overholdes, kan du kontakte ANPC på det unikke nummer 0219551 eller ANPDPD, på telefon: 0314338090.